

# Datenschutz-Erklärung

## 1. Um was geht es?

Die vorliegende Datenschutzerklärung gilt für die Tanne, Schweizerische Stiftung für Taubblinde.

Der Schutz Ihrer Privatsphäre ist uns ein wichtiges Anliegen. Wir respektieren Ihre Persönlichkeit und Privatsphäre und stellen deren Schutz sowie die gesetzeskonforme Bearbeitung Ihrer Personen-Daten sicher. Gesetzliche Grundlage bildet das Bundesgesetz über den Datenschutz sowie die dazu gehörenden Verordnungen. Ziel des Datenschutzgesetzes ist der Schutz Ihrer Persönlichkeit im Zusammenhang mit der Bearbeitung von Daten über Sie.

Personen-Daten sind alle Angaben und Informationen, die sich auf eine bestimmte oder bestimmbare Person beziehen. Dazu gehören beispielsweise Ihre Kontaktdaten wie Name, Telefonnummer, Adresse oder E-Mail-Adresse, aber auch weitere Angaben, die Sie uns mitteilen, wie beispielsweise das Geburtsdatum. Besonders schützenswerte Personen-Daten sind insbesondere solche über die Gesundheit oder über Ihre weltanschaulichen Ansichten.

Wenn Sie uns Personen-Daten anderer Personen (z.B. von Klient\*innen, Familienmitgliedern, oder von Arbeitskolleg\*innen) mitteilen, stellen Sie bitte sicher, dass diese Personen im Rahmen ihrer Möglichkeiten die vorliegende Datenschutzerklärung kennen und teilen Sie deren Personen-Daten nur mit, wenn Sie dies dürfen und wenn diese Personen-Daten korrekt sind.

Mit dieser Datenschutzerklärung informieren wir darüber, wie wir Ihre Personen-Daten erheben und weiterbearbeiten, wofür wir diese Daten benötigen und wie Sie der Datenerhebung und -bearbeitung widersprechen können. Wenn wir in dieser Datenschutzerklärung von Bearbeitung Ihrer Personen-Daten sprechen, so meinen wir damit jeden Umgang mit Ihren Personen-Daten. Dazu gehören die Speicherung, die Veränderung, die Nutzung, das Löschen usw.

Diese Datenschutzerklärung ist nicht abschliessend. Für bestimmte Dienstleistungen oder in anderem Zusammenhang gelten allenfalls andere Datenschutzerklärungen, vertragliche Bestimmungen, Teilnahmebedingungen oder ähnliche Dokumente.

## 2. Wer ist für die Datenbearbeitung verantwortlich?

Die Tanne, Schweizerische Stiftung für Taubblinde, ist für die Bearbeitung Ihrer Daten verantwortlich.

Bei Fragen und Anregungen zum Datenschutz wenden Sie sich bitte an unsere Gesamtleitung, entweder per Post an:

Mirko Baur, Gesamtleiter

Tanne, Schweizerische Stiftung für Taubblinde

Alte Dorfstrasse 3d, CH-8135 Langnau am Albis

oder per E-Mail an: [mirko.baur@tanne.ch](mailto:mirko.baur@tanne.ch)

## Datenschutz-Erklärung

### 3. Weshalb sammeln wir Personen-Daten?

Sämtliche Datenbearbeitungen erfolgen zu spezifischen Zwecken. Diese können sich beispielsweise aus vertraglichen Erfordernissen, gesetzlichen Vorschriften, technischer Notwendigkeit oder Ihrer ausdrücklichen Einwilligung ergeben. Wir erheben und bearbeiten Personen-Daten nur, soweit dies erforderlich ist, etwa für die Verwaltung der Klient\*innen- und Mitarbeiterinnen-Beziehungen, die Erbringung unserer Dienstleistungen, die Abwicklung von Bestellungen und Verträgen, den Verkauf und die Rechnungsstellung, die Beantwortung von Fragen und Anliegen, die Information zu unseren Dienstleistungen und Produkten sowie deren Vermarktung, die Unterstützung in päd/agogischen, therapeutischen oder technischen Angelegenheiten sowie die Evaluation und die Weiterentwicklung von Dienstleistungen und Produkten.

Im Vordergrund steht die Erfüllung unseres Kernauftrags.

### 4. Wie steht es mit Personen-Daten für unseren Kernauftrag?

Die Tanne ist das einzige Kompetenz-Zentrum der Schweiz für angeborene Hörseh-Behinderung und verwandte mehrfache Sinnes-Behinderung in jedem Lebensalter. Als Teil resp. zugunsten vom Kernauftrag führt die Tanne eine inklusive Kita, ein öffentliches Café sowie einen Laden und bietet regional auch Leistungen an für kleine Kinder mit anderen besonderen Bedürfnissen.

Um unseren Auftrag erfüllen zu können, sind wir insbesondere angewiesen auf Daten von Klient\*innen, ihren Familien, gesetzlichen Vertreter\*innen, involvierten Behörden und weiteren Unterstützungs-Systemen. Die Tanne erhebt dabei nur so viele Daten, wie für die Erfüllung ihres Auftrags (insb. Beratung & Unterstützung; Heilpädagogische Früherziehung, Therapien, Betreuungs- und Pflege-Leistungen, Transport-Organisation im Vorschulalter; Sonderschulung, Therapien, Internats-, Betreuungs- und Pflege-Leistungen, Transport-Organisation im Schulalter; Wohnen und Tagesstruktur mit Therapien, Förderung, Betreuungs- und Pflege-Leistungen, Transport-Organisation für erwachsene Klient\*innen) und die Erfüllung der Auskunftspflicht gegenüber zuweisenden Stellen, beaufsichtigenden und subventionsgebenden Behörden notwendig sind.

Zu unserem Auftrag gehören eine gute Betreuung und Abklärung von Hilfsmitteln. Dazu arbeiten wir mit externen Spezialist\*innen zusammen, die regelmässig die Tanne besuchen. Unsere Partner\*innen sind zurzeit die Breitinger Optik AG in Zürich, die Gelbart REHA AG in Luzern und Adliswil, die W. Hägeli AG in Zürich, die Orthopädie Bähler AG in Zürich, das ORTHO-TEAM in Zürich-Zollikerberg, die Dr. B. Schwaller GmbH Audio Consulting in Bern und Küttigen sowie die SAHB in Brüttisellen. Diese Zusammenarbeit ist offenbar nicht möglich ohne Personen-Daten. Das gilt auch für unser Reit-Angebot, für das wir mit dem Reithof Syfrig in Langnau am Albis zusammenarbeiten. Punkt 9 gibt Auskunft zur Daten-Weitergabe, die mit solchen Kooperationen notwendigerweise verbunden ist.

Zur Erfüllung unseres Auftrags benötigen wir auch medizinische Daten. Die Tanne hat zur Sicherstellung einer angemessenen pharmazeutischen und medizinischen Fachlichkeit eine Konsiliar-Vereinbarung mit der BENU Apotheke Langnau und eine Heilmärztin. Unter anderem ist die Heilmärztin fachlich verantwortlich für den Umgang mit Betäubungsmitteln – auch gegenüber der Kantonalen Heilmittelbehörde. Die Tanne übernimmt in Absprache mit den Eltern resp. Sorgeberechtigten, im Erwachsenenbereich mit urteilsfähigen Klient\*innen resp. mit

## Datenschutz-Erklärung

den gesetzlichen Vertreter\*innen von urteilsunfähigen Personen die bedarfsgerechte Konsultation von Ärzt\*innen und Zahnärzt\*innen. In medizinischen Notfällen konsultiert die Tanne einen Notfallarzt oder veranlasst eine Spitalweisung.

Der Umgang mit gesundheitsbezogenen Daten in der Zusammenarbeit mit externen Dienstleister\*innen wird spezifisch geregelt mit dem Vertrags-Anhang [QF2508](#).

Urteilsfähige Klient\*innen oder die gesetzlichen Vertreter\*innen von urteilsunfähigen Personen können ihr Einverständnis mit [QF2508](#) jederzeit zurückziehen, tragen dann aber ausdrücklich sämtliche Risiken, die wegen fehlenden Wissens der Mitarbeiter\*innen der Tanne oder der externen Dienstleister\*innen entstehen.

Um unseren Kernauftrag möglichst gut erfüllen zu können, arbeiten wir mit einer eigenen Webapplikation, die extern auf einem Server der RIZ AG in einem Datacenter in Glattbrugg läuft. Die Tanne-Webapp wird also extern gehostet, die Daten werden aber auf einem Server in der Schweiz abgelegt. Weil die Webapp nach unseren Vorgaben programmiert wurde, enthält sie genau jene Personen-Daten, die wir für unseren Kernauftrag benötigen. Dabei brauchen nicht alle Mitarbeiter\*innen Zugriff und jene, die Zugriff brauchen, benötigen ihn nicht gleichermaßen bei allen Klient\*innen. Der Zugriff, das Ausmass und die Art des Zugriffs sind daher abhängig von den Aufgaben der jeweiligen Mitarbeiterin, des jeweiligen Mitarbeiters.

Selbstverständlich müssen aber sowohl die Tanne-Webapp wie auch unsere IT-Landschaft gewartet und bei Bedarf weiter entwickelt werden. Dazu brauchen wir externe Partner. Im Fall der Tanne-Webapp ist das gegenwärtig die Firma ditoy GmbH in Zürich, die die Applikation mit uns entwickelt hat. Für unsere IT-Landschaft arbeiten wir gegenwärtig im Rahmen eines Voll-Outsourcings zusammen mit der Firma RIZ AG in Wetzikon.

Für eine niederschwellige Informationsabstimmung, Koordination und Kommunikation zwischen Kita und Familie arbeitet unsere inklusive Kita mit der frei käuflichen, schweizerischen Kita-App nubana (für mehr Informationen: <https://nubana.ch/>). Datensicherheit wird bei nubana sehr ernst genommen. Die Daten auf nubana werden auf einem Server in einem Rechenzentrum in Glattbrugg, Schweiz, gespeichert. Die Verbindung zwischen Servern und Endgeräten erfolgt mittels SSL-Verschlüsselung. Eltern stimmen der Verwendung der nubana App mit einer Einwilligungserklärung explizit zu und können dabei auch den Upload von Fotos oder Videos ihres Kindes/ihrer Kinder in die App ausschliessen.

Für alle geschäftlichen digitalen Kurz-Botschaften benutzen Mitarbeitende der Tanne ausschliesslich und obligatorisch Threema Work (für mehr Informationen: <https://threema.ch/de/work>). Threema Work bietet ein Höchstmass an Sicherheit und Datenschutz und ist auch mit der Europäischen Datenschutzgrundverordnung 100% konform. Die gesamte Kommunikation ist immer Ende-zu-Ende-verschlüsselt. Keine Angabe von Rufnummer oder E-Mail-Adresse ist erforderlich. Der Adressbuch-Abgleich ist optional. Und auf Wunsch lässt sich Threema Work ohne Adressbuch-Zugriff nutzen.

Geschäftliche E-Mails mit Personen-Daten werden ausschliesslich und obligatorisch mit HIN verschickt (für mehr Informationen: <https://www.hin.ch/services/hin-mail/>), HIN verschlüsselt E-Mails an HIN Teilnehmende sowie an Personen ohne HIN Anschluss im In- und Ausland, so dass sie von Dritten weder eingesehen noch verändert werden können.

## Datenschutz-Erklärung

### **5. Wie gehen wir um mit Personen-Daten von Klient\*innen für Forschung & Entwicklung, Öffentlichkeitsarbeit & Marketing?**

Als einziges Kompetenz-Zentrum der Schweiz für angeborene Hörseh-Behinderung und verwandte mehrfache Sinnes-Behinderung in jedem Lebensalter betreibt die Tanne aktiv Forschung & Entwicklung sowie Sensibilisierung durch Öffentlichkeitsarbeit und Marketing.

Jede Bearbeitung von Personen-Daten von Klient\*innen zum Zweck von Forschung und Entwicklung (wie beispielsweise zur Entwicklung eines Lehrmittels oder für externe Schulungen) benötigt das Einverständnis der Betroffenen bzw. von deren gesetzlichen Vertreter\*innen. Wir klären im Einzelfall mit den möglichen Betroffenen ab, ob wir die betreffenden Daten für diese Zwecke bearbeiten dürfen und holen Ihr Einverständnis in Form einer Einverständnis-Erklärung ein.

Eine Einverständnis-Erklärung ist auch notwendig für die Verwendung von Personen-Daten, insbesondere von Bild- und Filmmaterial, für die Öffentlichkeitsarbeit und das Marketing der Tanne, sofern der\*die Klient\*in auf dem Material erkennbar ist.

Wichtig ist schliesslich die kontinuierliche Aus- und Weiterbildung von neuen und bisherigen Mitarbeiter\*innen. Die Bearbeitung von Personen-Daten von Klient\*innen, insbesondere deren Weitergabe an die direkt mit der Förderung, Betreuung, Beschäftigung, Pflege und Therapie betrauten Mitarbeiter\*innen, ist zulässig, wenn sie Tanne-intern der Aus- und Weiterbildung von Mitarbeiter\*innen dient.

### **6. Wie steht es mit Personen-Daten für den Betrieb unseres Kompetenz-Zentrums?**

Der Betrieb des Kompetenz-Zentrums erfordert eine Vielfalt von Personen-Daten, die wir im Rahmen unserer Geschäftsbeziehungen mit Klient\*innen und ihren gesetzlichen Vertreter\*innen, Mitarbeiter\*innen, Auftraggeber\*innen, Kund\*innen und anderen Geschäftspartner\*innen von diesen und weiteren daran beteiligten Personen erhalten oder die wir beim Betrieb unserer Website, mit unserem Newsletter und unserer PORTA-Gebärden-App von deren Nutzer\*innen erheben.

Wenn Sie für einen/eine Geschäftspartner\*in tätig sind, können Sie in dieser Funktion mit Ihren Personen-Daten ebenfalls betroffen sein.

Soweit dies erlaubt ist, entnehmen wir auch öffentlich zugänglichen Quellen (z.B. Handelsregister, Internet, Presse) gewisse Daten oder erhalten solche von Behörden oder sonstigen Dritten. Die Tanne kauft KEINE Adressen ein für Fundraising.

Nebst den Daten von Ihnen, die Sie oder Ihre gesetzlichen Vertreter\*innen uns direkt geben, umfassen die Kategorien von Personen-Daten, die wir von Dritten möglicherweise über Sie erhalten, insbesondere Angaben aus öffentlichen Registern, Angaben, die wir im Zusammenhang mit behördlichen und gerichtlichen Verfahren erhalten, Angaben im Zusammenhang mit Ihren beruflichen Funktionen und Aktivitäten, Angaben über Sie in Korrespondenz und Besprechungen mit Dritten, Bonitätsauskünfte (soweit erforderlich, wenn wir mit Ihnen persönlich Geschäfte abwickeln), Angaben über Sie, die uns Personen aus Ihrem Umfeld (Familie, Berater\*innen,

## Datenschutz-Erklärung

Rechtsvertretung, etc.) geben, damit wir Verträge mit Ihnen oder unter Einbezug von Ihnen abschliessen und abwickeln können (z.B. Referenzen, Ihre Adresse für Lieferungen oder die Teilnahme an einer Fachtagung, Vollmachten), Angaben zur Einhaltung gesetzlicher Vorgaben, Angaben von Banken, Versicherungen, Vertriebs- und anderen Vertragspartner\*innen von uns zur Inanspruchnahme oder Erbringung von Leistungen durch Sie (z.B. erfolgte Zahlungen, erfolgte Käufe), Angaben aus Medien und Internet zu Ihrer Person (soweit dies im konkreten Fall angezeigt ist, z.B. im Rahmen einer Bewerbung), Daten im Zusammenhang mit der Benutzung unserer Website (z.B. IP-Adresse, MAC-Adresse des Smartphones oder Computers, Angaben zu Ihrem Gerät und zu Ihren Einstellungen, Cookies, Datum und Zeit des Besuchs, abgerufene Seiten und Inhalte, benutzte Funktionen, verweisende Website, Standortangaben), unserer PORTA-Gebärden-App oder unseres Newsletters.

Als Kompetenz-Zentrum haben wir ein Interesse an der Erhebung und Bearbeitung von Personen-Daten in folgenden Zusammenhängen:

- Weiterentwicklung unserer Dienstleistungen und Angebote, unserer Website, unseres Auftritts auf weiteren Plattformen, unserer Applikationen und unseres Newsletters
- Kommunikation mit Dritten und Bearbeitung von deren Anfragen (z.B. Bewerbungen)
- Öffentlichkeitsarbeit und Marketing
- Geltendmachung rechtlicher Ansprüche und Verteidigung in Zusammenhang mit rechtlichen Streitigkeiten und behördlichen Verfahren
- Verhinderung und Aufklärung von Straftaten und sonstigem Fehlverhalten (z.B. Durchführung interner Untersuchungen)
- Gewährleistung unseres Betriebs, insbesondere der IT, unserer Website und Applikationen
- Allfällige Massnahmen zur IT-, Gebäude und Anlage-Sicherheit und zum Schutz unserer Klient\*innen, Mitarbeiter\*innen, weiterer Personen und uns gehörenden oder anvertrauten Werten (z.B. Zutrittskontrollen)
- Massnahmen zur Geschäftssteuerung und soweit zur Einhaltung gesetzlicher und regulatorischer Vorschriften sowie interner Vorschriften der Tanne

Soweit Sie uns eine Einwilligung zur Bearbeitung Ihrer Personen-Daten für bestimmte Zwecke erteilt haben (zum Beispiel bei Ihrer Anmeldung zum Erhalt unseres Newsletters), bearbeiten wir Ihre Personen-Daten im Rahmen und gestützt auf diese Einwilligung. Eine erteilte Einwilligung kann jederzeit widerrufen werden, was jedoch keine Auswirkung auf bereits erfolgte Datenbearbeitungen hat. Unser Newsletter enthält beispielsweise am Schluss einen entsprechenden Link, mit dem Sie sich einfach abmelden können.

## Datenschutz-Erklärung

### **7. Wie steht es mit Cookies, Social Media, Web-Formularen, Zahlungsmitteln und Links bei der Nutzung unserer Website?**

Wir setzen auf unserer Website sogenannte Cookies ein. Cookies sind kleine Textdateien, die auf Ihrem Rechner abgelegt werden und die Ihr Browser speichert. Cookies dienen dazu, unseren Internet-Auftritt nutzungsfreundlicher, effektiver und sicherer zu machen und richten auf Ihrem Gerät keinen Schaden an.

Die meisten der von uns verwendeten Cookies sind so genannte «Session-Cookies». Sie werden nach Ende Ihres Besuchs auf unserer Website automatisch gelöscht. Andere Cookies bleiben auf Ihrem Gerät gespeichert, sofern Sie diese nicht löschen. Diese Cookies ermöglichen es uns, Ihren Browser beim nächsten Besuch wiederzuerkennen.

Die meisten Browser sind so voreingestellt, dass sie Cookies akzeptieren. Sie können Ihren Browser aber so einstellen, dass Sie über das Setzen von Cookies informiert werden und Cookies nur im Einzelfall erlauben, die Annahme von Cookies für bestimmte Fälle oder generell ausschliessen sowie das automatische Löschen der Cookies beim Schliessen des Browsers aktivieren. Bei der Deaktivierung von Cookies kann jedoch die Funktionalität unserer Website eingeschränkt sein.

Cookies erlauben grundsätzlich auch, dass wir die Webanalyse-Dienste von Google Analytics nutzen können. Anbieter ist die Firma Google Inc. in Mountain View, Kalifornien, USA. Mit der Dienstleistung von Google Analytics können wir die Nutzung unserer Website (nicht personenbezogen) messen und auswerten, was wir aber nur selten machen. Hierzu werden ebenfalls permanente Cookies benutzt, die unser Dienstleister setzt. Selbstverständlich können Sie die Speicherung auch dieser Cookies durch eine entsprechende Einstellung Ihrer Browser-Software verhindern. Google Analytics erhält von uns keine Personen-Daten (und bewahrt auch keine IP-Adressen auf), kann jedoch Ihre Nutzung unserer Website verfolgen, diese Angaben kombinieren mit Daten von anderen Websites, die Sie besucht haben und die ebenfalls von Google Analytics verfolgt werden, und diese Erkenntnisse für eigene Zwecke (z.B. Steuerung von Werbung) verwenden. Soweit Sie sich beim Dienstleister selbst registriert haben, kennt der Dienstleister Sie auch. Die Bearbeitung Ihrer Daten durch Google Analytics erfolgt dann in Verantwortung des Dienstleisters nach dessen Datenschutzbestimmungen (siehe dazu: <https://support.google.com/analytics/answer/6004245?hl=de>). Uns teilt Google Analytics lediglich mit, wie unsere Website genutzt wird, und macht keine Angaben über Sie persönlich.

Sogenannte Plug-ins von sozialen Netzwerken wie Facebook oder Twitter werden auf unserer Website nicht verwendet. Hingegen verbindet unsere Website beim Anklicken von verlinkten Buttons zu unseren Social Media Kanälen auf Facebook, LinkedIn und Twitter.

Für sämtliche fremden Websites, zu welchen unsere Website verlinkt, übernehmen wir keine Gewähr für die Einhaltung der Datenschutzbestimmungen.

Sie finden auf unserer Website auch Web-Formulare wie etwa zur Bestellung von Produkten, zur Anmeldung für unseren Newsletter, für Kurse, Kongresse und Veranstaltungen oder für Online-Spenden. Dabei ist die Eingabe

## Datenschutz-Erklärung

von bestimmten personenbezogenen Daten zwingend (im jeweiligen Formular gekennzeichnet). Wir verwenden diese und allfällige weitere freiwillig eingegebene Daten nur, um Ihre Anmeldung, Bestellung oder Spende bestmöglich und personalisiert zu bearbeiten. Dabei machen wir Sie jeweils aufmerksam auf diese Datenschutz-Erklärung und fordern Sie auf, deren Kenntnisnahme und Ihr Einverständnis damit zu bestätigen. Die Registrierung von Zahlungsmitteln erfolgt ohne unsere Mitwirkung über die Firma Six Payment Services resp. über PostFinance.

Für grössere Unterhalts- und Weiterentwicklungsaufgaben an unserer Website arbeiten wir gegenwärtig mit der Firma Aorta in Baden AG zusammen. Dazu braucht Aorta notwendigerweise Zugriff zu den Website-Daten, verwendet diese aber selbstverständlich nicht auftragsfremd (siehe dazu auch Punkt 9).

### **8. Welche Daten erheben und bearbeiten wir bei der Nutzung unserer PORTA-Gebärden-App?**

Sie können unsere PORTA-Gebärden-App grundsätzlich benutzen, ohne dass wir dabei Angaben zu Ihrer Person erfahren. Natürlich müssen Sie die App dazu zunächst herunterladen, aber das ist eine Transaktion zwischen Ihnen und Ihrem App-Store. Wenn Sie hingegen in der App persönliche Gebärden-Kataloge erstellen wollen, dann müssen Sie sich mit Ihrer E-Mail-Adresse registrieren. Ihre persönlichen Kataloge sind nicht nur auf Ihrem Handy/Tablet, sondern werden mit einem Datenbankdienst synchronisiert, der von Google gehostet wird (<https://firebase.google.com/>) und auf dem die App läuft. Ihre E-Mail-Adresse dient als Identifikation, damit Ihre Kataloge eindeutig Ihnen zugeordnet werden können. Dies ermöglicht, dass Sie sich jederzeit auf einem neuen Gerät in der App anmelden können und Ihre Kataloge verfügbar sind. Die E-Mail-Adresse und ihre Katalogdaten sind einsehbar für den Host und für die Firma, die mit uns die App entwickelt hat und mit der wir einen Wartungs- und Supportvertrag haben: triarc laboratories Ltd. in Zürich.

Die Tanne, Google und triarc laboratories verwenden diese Nutzungsdaten nicht. Im Weiteren nutzen wir für die PORTA-Gebärden-App keine Trackingtools.

Daten zur inhaltlichen und technischen Verbesserung der App entstehen über Ihre entsprechenden Rückmeldungen und Anfragen. Dabei übernimmt die Tanne den first-level-support. Für den second-level-support leiten wir weiter an triarc laboratories. Anonymisiert werden die Daten zur weiteren App-Entwicklung in Zusammenarbeit mit triarc laboratories genutzt.

### **9. Wie steht es mit Daten-Weitergabe und Daten-Übermittlung ins Ausland?**

Wie am Beispiel der Tanne-Webapp in Punkt 4, von Google Analytics und Aorta in Punkt 7 oder von der PORTA-Gebärden-App in Punkt 8 ersichtlich, geben wir im Rahmen unserer geschäftlichen Aktivitäten und Zwecke Personen-Daten Dritten, insbesondere externen Dienstleister\*innen von uns bekannt: Selbstverständlich nur soweit dies erlaubt und tatsächlich erforderlich ist. Mögliche Empfänger\*innen sind beispielsweise auch Versicherungen von uns oder die Druckerei unseres Jahresberichts. Externe Dienstleister\*innen im Inland, die in unserem Auftrag Daten verarbeiten, sind im Sinne des Schweizerischen Bundesgesetzes über den Datenschutz vertraglich streng verpflichtet, den Datenschutz einzuhalten.

Mit der Zustimmung zu dieser Datenschutz-Erklärung geben Sie uns auch die Berechtigung, Ihre persönlichen Daten an Dritte wie externe Dienstleister\*innen im Ausland zu übertragen. Diese sind im gleichen Umfang wie wir selbst zur Einhaltung des Datenschutzes verpflichtet. Wenn das Datenschutz-Niveau in einem Land nicht dem

## Datenschutz-Erklärung

schweizerischen entspricht, stellen wir vertraglich sicher, dass der Schutz Ihrer personenbezogenen Daten demjenigen der Schweiz jederzeit entspricht.

### 10. Wie lange werden Ihre Personen-Daten aufbewahrt?

Wir verarbeiten und speichern Ihre Personen-Daten, solange es für die Erfüllung unserer vertraglichen und gesetzlichen Pflichten oder sonst die mit der Bearbeitung verfolgten Zwecke erforderlich ist, d.h. also zum Beispiel für die Dauer der gesamten Geschäftsbeziehung (von der Anbahnung und Abwicklung bis zur Beendigung eines Vertrags) sowie darüber hinaus gemäss den gesetzlichen Aufbewahrungs- und Dokumentations-Pflichten. Personen-Daten werden auch für die Zeit aufbewahrt, in der Ansprüche gegenüber der Tanne geltend gemacht werden können und soweit wir anderweitig gesetzlich dazu verpflichtet sind oder berechnigte Geschäftsinteressen dies erfordern (z.B. für Beweis- und Dokumentationszwecke). Sobald Ihre Personen-Daten für die oben genannten Zwecke nicht mehr erforderlich sind, werden sie soweit technisch möglich gelöscht oder anonymisiert.

### 11. Wie kümmern wir uns um Daten-Sicherheit?

Wir bedienen uns geeigneter technischer und organisatorischer Sicherheits-Massnahmen, um Ihre im Zusammenhang mit der Tanne gespeicherten persönlichen Daten gegen Manipulation, teilweisen oder vollständigen Verlust und gegen unbefugten Zugriff Dritter zu schützen. Dazu arbeiten wir gerade auch mit der RIZ AG eng zusammen (siehe dazu auch Punkt 4). Die Sicherheits-Massnahmen werden fortlaufend weiter entwickelt.

Auch den internen Datenschutz nehmen wir sehr ernst. Unsere Mitarbeiter\*innen und die von uns beauftragten externen Dienstleistenden haben sich zur Verschwiegenheit und zur Einhaltung der datenschutzrechtlichen Bestimmungen verpflichtet.

Wir ergreifen angemessene Vorsichts-Massnahmen, um Ihre Daten zu schützen. Jedoch birgt die Übermittlung von Informationen über das Internet und andere elektronische Mittel stets gewisse Sicherheits-Risiken und wir können für die Sicherheit von Informationen, die auf diese Weise übermittelt werden, keine Garantie übernehmen.

### 12. Gibt es eine Pflicht zur Bereitstellung von Personen-Daten?

Im Rahmen unserer Geschäftsbeziehung müssen Sie diejenigen Personen-Daten bereitstellen, die für die Aufnahme und Durchführung einer Geschäftsbeziehung und der Erfüllung der damit verbundenen vertraglichen oder gesetzlichen Pflichten erforderlich sind. Ohne diese Daten werden wir in der Regel nicht in der Lage sein, einen Vertrag mit Ihnen (oder der Stelle oder Person, die Sie vertreten) abzuschliessen oder diesen abzuwickeln. Unsere Website kann nicht genutzt werden, wenn gewisse Angaben zur Sicherstellung des Datenverkehrs (wie z.B. Ihre IP-Adresse) nicht offengelegt werden. Und auch die Nutzung der PORTA-Gebärden-App ist ohne Ihre E-Mail-Adresse nur eingeschränkt möglich (siehe dazu Punkt 8).

### 13. Was sind Ihre Rechte in Bezug auf Ihre Personen-Daten?

Sie haben das Recht auf Auskunft, Berichtigung, Löschung, das Recht auf Einschränkung der Datenbearbeitung und sonst dem Widerspruch gegen unsere Daten-Bearbeitungen sowie auf Herausgabe von Personen-Daten. Über die Möglichkeit, Ihre Einwilligung zu widerrufen, haben wir bereits in Punkt 6 informiert.



## Datenschutz-Erklärung

Eltern resp. Sorgeberechtigte von nicht volljährigen Klient\*innen, sowie gesetzliche Vertreter\*innen von volljährigen Klient\*innen haben im weiteren jederzeit das Recht auf Akten-Einsicht.

Beachten Sie bitte, dass die Ausübung der Rechte in Bezug auf Ihre Personen-Daten im Konflikt zu vertraglichen Abmachungen stehen kann und dies Folgen wie z.B. die vorzeitige Vertrags-Auflösung oder Kosten-Folgen haben kann. Wir werden Sie in solchem Fall vorgängig informieren, sofern dies nicht bereits vertraglich geregelt ist.

Die Ausübung Ihrer Rechte setzt in der Regel voraus, dass Sie Ihre Identität eindeutig nachweisen (z.B. durch eine Ausweiskopie, wo Ihre Identität sonst nicht klar ist bzw. verifiziert werden kann). Zur Geltendmachung Ihrer Rechte wenden Sie sich bitte direkt an unsere Gesamtleitung (siehe Punkt 2).

### **14. Änderungen dieser Datenschutzerklärung**

Wir behalten uns das Recht vor, diese Erklärung jederzeit und nach unserem freien Ermessen abzuändern und zu ergänzen. Es gilt die jeweils aktuelle, auf unserer Website publizierte Fassung. Soweit die Datenschutz-Erklärung Teil einer Vereinbarung mit Ihnen ist, werden wir Sie im Falle einer Aktualisierung über die Änderung per E-Mail oder auf andere geeignete Weise informieren.

Letzte Aktualisierung: Januar 2023